

Consejo**C/58/19****Quincuagésima octava sesión ordinaria
Ginebra, 25 de octubre de 2024****Original:** Inglés
Fecha: 25 de octubre de 2024**INFORME***aprobado por el Consejo**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV.**Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica.***Apertura de la sesión**

1. El Consejo de la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV) celebró su quincuagésima octava sesión ordinaria en Ginebra el 25 de octubre de 2024, presidida por el Sr. Yehan Cui (China), Presidente del Consejo.
2. La sesión fue inaugurada por el Presidente, que dio la bienvenida a los participantes.
3. El Sr. Daren Tang, Secretario General, dio la bienvenida a los participantes. En el Anexo I del presente informe figura una copia de las observaciones del Secretario General.
4. El Presidente informó de que Armenia depositó su instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV el 2 de febrero de 2024 y quedó vinculada por el Acta de 1991 el 2 de marzo de 2024. Armenia se convirtió en el 79º miembro de la Unión el 2 de marzo de 2024.
5. El Consejo tomó nota de la intervención de la Sra. Varsik Martirosyan, Jefa del Departamento de Producción Vegetal del Ministerio de Agricultura, en nombre de la Sra. Tatevik Sargsyan, Viceministra de Economía de Armenia, cuya copia se reproduce en el Anexo II del presente informe.
6. La lista de participantes figura en el Anexo III del presente informe.

Aprobación del orden del día

7. El Consejo aprobó el proyecto de orden del día revisado, que figura en el documento C/58/1 Rev.

Prórroga del nombramiento de la Secretaria General Adjunta

8. El Consejo examinó el documento C/58/4.
9. El Consejo decidió prorrogar los nombramientos de la Secretaria General Adjunta y del Director de Asuntos Jurídicos y la promoción del Director de Desarrollo Global y Asuntos Técnicos desde el 15 de octubre de 2025 hasta el 14 de octubre de 2028.
10. El Consejo decidió que, a partir del 14 de octubre de 2028, la duración del nombramiento del Director de Asuntos Jurídicos y de la promoción del Director de Desarrollo Global y Asuntos Técnicos ya no estará vinculada a la duración del nombramiento de la Secretaria General Adjunta.

Informe de la Secretaria General Adjunta sobre las novedades acaecidas en la UPOV

11. El Consejo recibió una ponencia de la Secretaria General Adjunta y tomó nota de que una copia de la ponencia estaría disponible después de las sesiones de la UPOV en el sitio Web de la UPOV.

12. El Consejo acogió con beneplácito que la Delegación de Türkiye haya firmado el mandato para el módulo de intercambio DHE de UPOV e-PVP.

Novedades que se han producido en relación con el proyecto de Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales de los Emiratos Árabes Unidos

13. El Consejo examinó el documento C/58/17.

14. El Consejo:

(a) tomó nota de que determinadas disposiciones del Proyecto de Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales de los Emiratos Árabes Unidos, modificado por última vez en 2024, contenían cambios en relación con el texto de las disposiciones correspondientes del Proyecto de Ley presentado al Consejo en 2020 (decisión del Consejo por correspondencia, iniciada por la Circular E-20/101 de la UPOV, de 28 de julio de 2020);

(b) convino en que los cambios introducidos en el Proyecto de Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales de los Emiratos Árabes Unidos, modificado por última vez en 2024 (Proyecto de Ley de 2024), presentado en el Anexo II del documento C/58/17, no afectaban a las disposiciones sustantivas del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y, a reserva de ese acuerdo,

(c) reafirmó la decisión sobre la conformidad de 28 de julio de 2020, y solicitó a la Oficina de la Unión que informara al Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos de que, una vez adoptado el Proyecto de Ley de 2024 sin modificaciones, podrá depositarse el instrumento de adhesión de los Emiratos Árabes Unidos.

15. La Delegación de los Emiratos Árabes Unidos expresó su agradecimiento por la decisión positiva del Consejo respecto del examen de las partes pertinentes del proyecto de Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales de los Emiratos Árabes Unidos, modificado por última vez en 2024, con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. Expresó su deseo de colaborar estrechamente con la UPOV para la adhesión al Convenio de la UPOV y de cooperar con los miembros de la Unión.

Examen de la conformidad de la Ley de Propiedad Intelectual, Parte IV Obtenciones Vegetales, de la República Democrática Popular Lao con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV

16. El Consejo examinó el documento C/58/18.

17. El Consejo decidió:

(a) tomar nota del análisis que figura en el documento C/58/18;

(b) tomar una decisión positiva sobre la conformidad de la Ley con las disposiciones del Acta de 1991, que permitirá a la República Democrática Popular Lao depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991; y

(c) autorizar al Secretario General a informar al Gobierno de la República Democrática Popular Lao de la decisión anterior.

18. La Delegación de la República Democrática Popular Lao expresó su agradecimiento por la decisión positiva del Consejo respecto del examen de la conformidad de la Ley de Propiedad Intelectual, Parte IV, Obtenciones Vegetales con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. Expresó su deseo de colaborar estrechamente con la UPOV para la adhesión al Convenio de la UPOV y de cooperar con los miembros de la Unión.

Informe del Presidente sobre los trabajos de la centésima segunda sesión del Comité Consultivo; aprobación, si procede, de las recomendaciones preparadas por dicho Comité

19. El Consejo examinó el documento C/58/15.

20. Sobre la base de las recomendaciones del Comité Consultivo, el Consejo autorizó el uso de UPOV e-PVP por los Estados y organizaciones en proceso de convertirse en miembros de la UPOV, como se indica a continuación:

- (a) Contar con el asesoramiento positivo del Consejo sobre la conformidad de la legislación con el Convenio de la UPOV.
- (b) El uso de e-PVP se autorizaría durante un periodo de prueba de tres años.
- (c) Podrían establecerse otros criterios para garantizar el uso eficaz de los recursos. La utilización de UPOV e-PVP por cualquier Estado y organización en proceso de convertirse en miembro de la UPOV se comunicaría periódicamente al Comité Consultivo en el documento de información "Situación relativa a los Estados y las organizaciones intergubernamentales que han iniciado el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV o que han entrado en contacto con la Oficina de la Unión para solicitar asistencia en la elaboración de leyes basadas en el Convenio de la UPOV."

21. El representante de la Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES) solicitó, en relación con el punto del orden del día del Comité Consultivo "Informe sobre el Grupo de trabajo sobre orientaciones relativas a los agricultores a pequeña escala en un marco privado y con fines no comerciales (WG-SHF)", que el alcance del seminario que se celebrará en 2026 se centre en el mandato del WG-SHF.

22. La Delegación del Japón opinó que el seminario debería centrarse en el acceso a las nuevas variedades.

23. La Secretaria General Adjunta de la UPOV recordó que el Comité Consultivo había acordado que la Oficina de la Unión se pondría en contacto con los miembros de la UPOV que tomaron la palabra durante su centésima segunda sesión para identificar propuestas para el proyecto de programa y ejemplos y datos que se presentarían durante el seminario. Señaló además que el Comité Consultivo había acordado que la labor del WG-SHF se canalizaría como contribución para ayudar a la organización del seminario en 2026. Sobre esta base, recordó que el Comité Consultivo había acordado que se presentaría un proyecto de programa de seminario para su examen por el Comité Consultivo durante su centésima tercera sesión, el 23 de octubre de 2025.

24. El Consejo tomó nota de los trabajos del Comité Consultivo en su centésima segunda sesión, de los que se informa en el documento C/58/15.

Elaboración de orientaciones y documentos propuestos para aprobación por el Consejo

25. El Consejo examinó el documento SESSIONS/2024/2 junto con las conclusiones de la sexagésima sesión del Comité Técnico (TC), celebrada en Ginebra los días 21 y 22 de octubre de 2024 (véase el documento TC/60/8 "Informe") y las conclusiones de la octogésima primera sesión del Comité Administrativo y Jurídico (CAJ), celebrada en Ginebra el 23 de octubre de 2024 (véase el documento CAJ/81/7 "Informe").

I. DOCUMENTOS PROPUESTOS PARA SU APROBACIÓN POR EL CONSEJO EN 2024

Documentos para su aprobación por el Consejo, previo acuerdo del TC y del CAJ

UPOV/INF/16: Programas informáticos para intercambio (Revisión) (documento UPOV/INF/16/13 Draft 1)

26. El Consejo tomó nota de que el TC y el CAJ, en sus sesiones de 2024, habían aprobado la revisión del documento UPOV/INF/16/12 "Programas informáticos para intercambio", sobre la base del documento UPOV/INF/16/13 Draft 1.

27. El Consejo aprobó las revisiones propuestas del documento UPOV/INF/16/12 "Programas informáticos para intercambio", sobre la base del documento UPOV/INF/16/13 Draft 1.

UPOV/INF/22: Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión (Revisión)
(documento UPOV/INF/22/11 Draft 1)

28. El Consejo tomó nota de que el TC y el CAJ, en sus sesiones de 2024, habían aprobado la revisión del documento UPOV/INF/22/10 "Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión", sobre la base del documento UPOV/INF/22/11 Draft 1.

29. El Consejo aprobó las revisiones propuestas del documento UPOV/INF/22/10 "Programas informáticos y equipos utilizados por los miembros de la Unión", sobre la base del documento UPOV/INF/22/11 Draft 1.

UPOV/EXN/DEN: Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al
Convenio de la UPOV (Revisión) (documento SESSIONS/2024/2)

30. El Consejo tomó nota de que el TC y el CAJ, en sus sesiones de 2024, habían aprobado la revisión del documento UPOV/EXN/DEN/3 "Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV" con la siguiente modificación (las adiciones se indican con resaltado y subrayado; y las supresiones, con resaltado y ~~tachado~~):

"c) Las ~~denominación registrada~~ denominaciones propuestas de ~~un~~ híbridos interespecíficos con progenitores de diferentes clases dentro de un género deben ~~introducirse~~ ser diferentes de las denominaciones en ~~todas~~ las clases ~~comprendidas en un género~~ de todas las especies parentales. El código UPOV de un híbrido interespecífico con progenitores de diferentes clases dentro de un género debe asociarse a las clases de denominación de variedades de todas las especies parentales.

31. El Consejo aprobó una revisión del documento UPOV/EXN/DEN/3 "Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV" (documento UPOV/EXN/DEN/4), sobre la base de las revisiones propuestas presentadas en el documento SESSIONS/2024/2, Anexo I, sección "Propuesta: Nuevas clases de denominación de variedades para Prunus" con las modificaciones acordadas por el TC y el CAJ

TGP/7: Elaboración de directrices de examen (Revisión) (documento SESSIONS/2024/2)

Texto estándar adicional (ASW) 3 "Explicación del ciclo de cultivo"

32. El Consejo tomó nota de que el TC y el CAJ, en sus sesiones de 2024, habían aprobado la revisión del documento TGP/7 "Elaboración de directrices de examen".

33. El Consejo aprobó una revisión del documento TGP/7/9 "Elaboración de las directrices de examen", sobre la base de las propuestas de modificación presentadas en el párrafo 20 del documento SESSIONS/2024/2, que se reproducen a continuación (las adiciones se indican con resaltado y subrayado; y las supresiones, con resaltado y ~~tachado~~):

"a) Especies frutales con un período de letargo claramente definido

3.1.2 Se considera que la duración del ciclo de cultivo es equivalente a un único período de cultivo que empieza con el período de latencia, sigue con la apertura de las yemas (floral y/o vegetativa), la floración y la cosecha de los frutos, y ~~que concluye cuando~~ empieza ~~finaliza~~ el período de letargo siguiente ~~con la hinchazón de las yemas en la nueva temporada.~~

TGP/12: Orientaciones sobre ciertos caracteres fisiológicos (Revisión) (documento SESSIONS/2024/2)

Cuadro de equivalencia de los niveles de expresión de los caracteres cuantitativos de resistencia a las enfermedades en las directrices de examen

34. El Consejo tomó nota de que el TC y el CAJ, en sus sesiones de 2024, habían aprobado la revisión del documento TGP/12 "Orientaciones sobre ciertos caracteres fisiológicos" con la siguiente modificación de la disposición de la información en el cuadro que debe presentarse de la siguiente manera:

"Cuadro 2: Niveles de expresión de las directrices de examen y terminología utilizada en el sector de las semillas hortícolas:

<i>Niveles de expresión en las directrices de examen:</i>		
La resistencia a [nombre de la enfermedad] es:	nota	Nivel
	1	ausente o baja
	2	media
	3	alta
<i>Terminología utilizada en el sector de las semillas hortícolas:</i>		
La reacción de una variedad vegetal a una determinada plaga es ¹	Susceptibilidad (S)	
	Resistencia intermedia (IR)	
	Resistencia alta (HR)	

35. El Consejo aprobó una revisión del documento TGP/12/4 "Orientaciones sobre ciertos caracteres fisiológicos", sobre la base de las propuestas de modificación presentadas en el documento SESSIONS/2024/2, Anexo II, sección "Propuesta" con las modificaciones acordadas por el TC y el CAJ.

Documentos para su aprobación por el Consejo, previo acuerdo del CAJ

UPOV/EXN/PPM: Notas explicativas sobre el material de reproducción o de multiplicación con arreglo al Convenio de la UPOV (Revisión) (documento UPOV/EXN/PPM/2 Draft 1)

36. El Consejo tomó nota de que el CAJ, en su sesión de 2024, había aprobado la revisión del documento UPOV/EXN/PPM "Notas explicativas sobre el material de reproducción o de multiplicación con arreglo al Convenio de la UPOV".

37. El Consejo adoptó una revisión del documento UPOV/EXN/PPM/1 "Notas explicativas sobre el material de reproducción o de multiplicación con arreglo al Convenio de la UPOV", sobre la base de las revisiones propuestas presentadas en el documento UPOV/EXN/PPM/2 Draft 1.

Otros documentos para aprobación por el Consejo

UPOV/INF/6: Orientaciones para la redacción de leyes basadas en el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (Revisión) (documento SESSIONS/2024/2, Anexo VI)

38. El Consejo tomó nota de que el CAJ, en su sesión de 2024, había aprobado las revisiones propuestas de los documentos UPOV/EXN/DEN/3 y UPOV/EXN/PPM/1.

39. El Consejo aprobó una revisión del documento UPOV/INF/6 "Orientaciones para la redacción de leyes basadas en el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV" (documento UPOV/INF/6/7), sobre la base de las revisiones del documento UPOV/EXN/EDV/3 adoptadas por el Consejo en su sesión de 2023, y de las revisiones propuestas de los documentos UPOV/EXN/DEN/3 y UPOV/EXN/PPM/1, que figuran en el Anexo VI del documento SESSIONS/2024/2.

UPOV/INF/15: Orientación para los miembros de la UPOV (Revisión) (documento C/58/15)
UPOV/INF/20: Reglas que rigen el acceso a los documentos de la UPOV (Revocación) (documento C/58/15)

40. Siguiendo la recomendación del Comité Consultivo en relación con la Estrategia de Comunicación (véase el documento C/58/15 "Informe del Presidente sobre los trabajos de la centésima segunda sesión del

¹ Fuente: <https://worldseed.org/>

Comité Consultivo; aprobación, si procede, de las recomendaciones preparadas por dicho Comité", el Consejo decidió:

- (a) suprimir la zona restringida del sitio web de la UPOV;
- (b) suprimir el documento UPOV/INF/20 "Reglas que rigen el acceso a los documentos de la UPOV";
- (b) revisar el documento UPOV/INF/15 "Orientación para los miembros de la UPOV", como se indica a continuación:

PROPUESTAS DE REVISIÓN DEL DOCUMENTO UPOV/INF/15/3 "ORIENTACIONES PARA LOS MIEMBROS DE LA UPOV"
(DOCUMENTO UPOV/INF/15/4)

PARTE I. RESPONSABILIDADES COMO MIEMBRO DE LA UPOV

Sección 1: Notificaciones relativas a los representantes y suplentes en el Consejo

[...]

Responsabilidades del representante

10. Una de las responsabilidades del representante en el Consejo es nombrar a personas en los órganos de la UPOV pertinentes y ~~decidir a qué personas se les da acceso a los documentos de la UPOV disponibles en la zona restringida del sitio Web de la UPOV (véanse las reglas que rigen el acceso a los documentos de la UPOV: [documento UPOV/INF/20](#)).~~

11. Tras recepción de la notificación, la Oficina de la Unión:

~~a) comunicará al representante nombrado oficialmente el nombre de usuario y la contraseña que corresponden a dicho miembro de la Unión. El nombre de usuario y la contraseña permiten acceder a la zona restringida del sitio Web de la UPOV para consultar y descargar documentos (<http://www.upov.int/restrict/meetings/es/>);~~

~~ba) señalará a la atención del representante el esquema organizativo de la UPOV (<http://www.upov.int/about/es/organigram.html>) y le solicitará los nombres y señas de las "personas designadas" ante el Consejo, el Comité Consultivo, el Comité Administrativo y Jurídico (CAJ), el Comité Técnico (TC) y los Grupos de Trabajo Técnico (TWP). La Oficina de la Unión, en su caso, adjuntará la lista disponible correspondiente al miembro de la Unión de que se trate para confirmación o actualización. Las personas designadas por el representante recibirán copias de las invitaciones a las sesiones de los órganos pertinentes de la UPOV y las correspondientes notificaciones de la publicación de los documentos relativos a dichas sesiones;~~

~~c) enviará una copia de las reglas que rigen acceso a los documentos de la UPOV ([documento UPOV/INF/20](#)) para guiar al representante en la distribución de los nombres de usuario y la contraseña. A cualquier persona de un miembro de la Unión que solicite a la Oficina de la Unión acceso a los documentos de la zona restringida del sitio Web de la UPOV, se le invitará a que se dirija a su representante; y~~

~~db) solicitará al representante que suministre las señas de la autoridad encargada de conceder derechos de obtentor de conformidad con el artículo 30.1)ii) del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, para su publicación en la sección "Directorio de las oficinas de POV" del sitio Web de la UPOV (http://www.upov.int/members/es/pvp_offices.html).~~

41. El representante de Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBEBES) felicitó a la UPOV por la decisión de suprimir la zona restringida del sitio Web de la UPOV y alentó la participación inclusiva en las reuniones, incluido el Comité Consultivo.

UPOV/INF-EXN: Lista de documentos UPOV/INF-EXN y fechas de última publicación (Revisión)
(documento UPOV/INF-EXN/18 Draft 1)

42. El Consejo aprobó las revisiones propuestas del documento UPOV/INF-EXN: "Lista de documentos UPOV/INF-EXN y fechas de última publicación", sobre la base del documento UPOV/INF-EXN/18 Draft 1.

TGP/0: Lista de documentos TGP y fechas de última publicación (Revisión) (documento TGP/0/16 Draft 1)

43. El Consejo aprobó las revisiones propuestas del documento TGP/0 "Lista de documentos TGP y fechas de última publicación", sobre la base del documento TGP/0/16 Draft 1.

II. CUESTIONES SUJETAS AL EXAMEN DEL COMITÉ TÉCNICO

44. El Consejo tomó nota de las novedades relativas a las posibles revisiones futuras de los materiales de orientación e información que se están debatiendo en el TC, como se expone en los párrafos 43 a 62 del documento SESSIONS/2024/2.

Estados financieros para 2023

45. El Consejo aprobó los estados financieros para 2023, presentados en el documento C/58/9.

Informe sobre el rendimiento de la UPOV en 2022-2023

46. El Consejo tomó nota del Informe sobre el rendimiento de la UPOV en 2022-2023 que figura en el documento C/58/2.

Informe del Auditor Externo

47. El Consejo examinó el documento C/58/10.

48. El Consejo tomó nota de la información contenida en el Informe del Auditor Externo, presentado en el documento C/58/10, junto con un informe oral del Sr. Peter Cassidy, Oficina Nacional de Auditoría del Reino Unido.

49. El Consejo expresó su agradecimiento a la Oficina Nacional de Auditoría del Reino Unido por actuar como Auditor Externo de las cuentas de la UPOV.

Procedimiento para el nombramiento del Auditor Externo

50. El Consejo examinó el documento C/58/14.

51. El Consejo recordó que

- (a) la Asamblea General de la OMPI celebró su sexagésimo cuarto período de sesiones (64º ordinario) en Ginebra del 6 al 14 de julio de 2023, y "nombró auditor externo de la OMPI a la Comisión de Auditoría de Indonesia para el período de seis años que comienza el 1 de enero de 2024";
- (b) el Consejo, en su quincuagésima séptima sesión ordinaria, celebrada en Ginebra, el 27 de octubre de 2023, designó a Suiza, con su acuerdo, como Auditor Externo de la UPOV, por un año, a partir de enero de 2024 hasta diciembre de 2024;
- (c) el Consejo tomó nota además de que todos los miembros de la Unión formarían parte de las futuras consultas para una propuesta de nombramiento del Auditor Externo de la UPOV.

52. Debido a las circunstancias extraordinarias y excepcionales de que ningún Auditor General (o funcionario con título equivalente) de los Estados miembros de la UPOV consultados manifestara su interés en auditar las cuentas de la UPOV a partir del año civil 2025 y hasta 2029, el Consejo acordó el siguiente camino a seguir:

1. Previo acuerdo de la Comisión de Auditoría de Indonesia, proponer al Consejo que designe a la Comisión de Auditoría de Indonesia como Auditor Externo de la UPOV para auditar las cuentas de la UPOV correspondientes a los años civiles 2025-2029.
2. Si el Consejo así lo decide, solicite a la Oficina de la Unión que informe a la Comisión de Auditoría de Indonesia de la decisión del Consejo e invite a la Comisión de Auditoría de Indonesia a considerar la designación mencionada.
3. Si la Comisión de Auditoría de Indonesia está de acuerdo con la designación, la Oficina de la Unión lo notificará al Consejo.

4. El proceso de designación del Auditor Externo de la UPOV es de carácter administrativo y no guarda relación con las disposiciones sustantivas sobre derechos de obtentor establecidas en el Acta de 1991 y en el Acta de 1978 del Convenio de la UPOV. Por lo tanto, el Consejo debe considerar que la designación del Auditor Externo de la UPOV de un Estado que no es miembro de la UPOV, pero que es miembro de la OMPI, es una decisión ad hoc excepcional que no sentaría en modo alguno un precedente para las futuras decisiones que adopte el Consejo.
5. Sobre la base de lo que antecede, el Consejo solicita que la Oficina de la Unión proponga posibles modificaciones de las disposiciones del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera de la UPOV (documento UPOV/INF/4/6) relativas al nombramiento del Auditor Externo para que el Consejo las examine en su sesión de octubre de 2025.
6. Esta decisión excepcional se adopta para garantizar el funcionamiento eficaz de la UPOV (artículo 26.5)x) del Acta de 1991 y artículo 21.h) del Acta de 1978 del Convenio).

Contribuciones atrasadas a 30 de septiembre de 2024

53. El Consejo examinó el documento C/58/11.
54. El Consejo tomó nota del estado de los pagos de las contribuciones a 30 de septiembre de 2024 y observó que, debido a los pagos recientes, Chile, Macedonia del Norte, Uruguay, Uzbekistán y República de Corea no tienen atrasos.

Programa de reuniones

Aprobación de los programas de trabajo del Comité Administrativo y Jurídico, del Comité Técnico y de los Grupos de Trabajo Técnicos

55. El Consejo examinó el documento C/58/12 y escuchó una presentación oral de la Presidenta del CAJ sobre los trabajos de la octogésima primera sesión del CAJ, basada en el documento CAJ/81/7 "Informe".
56. El Consejo aprobó el programa de trabajo de la octogésima segunda sesión del CAJ, presentado en el informe de la octogésima primera sesión del CAJ (véase el documento CAJ/81/7 "Informe", párrafo 61).
57. El Consejo tomó nota de la labor del Comité Técnico (TC) y de los Grupos de Trabajo Técnico (TWP), así como de la presentación oral realizada por la Presidenta del TC sobre los trabajos de la sexagésima sesión del TC, basada en el documento TC/60/8 "Informe".
58. El Consejo aprobó la labor del TC y los programas de trabajo de los TWP que figuran en el documento TC/60/8 "Informe".

Calendario de reuniones en 2024

59. El Consejo examinó el documento C/58/8 y la recomendación del Comité Consultivo en su centésima segunda sesión, de la que se informa en el documento C/58/15.
60. El Consejo aprobó el calendario de reuniones para 2025 y las fechas provisionales para las reuniones de 2026 y 2027, que figuran en el documento C/58/8, con los siguientes cambios:

FECHAS DE REUNIONES EN 2025

MARZO DE 2025

Lunes, 17	EAM/5 (reunión virtual)
Martes 18 y miércoles 19	TC-EDC (reunión virtual)
Jueves, 20	WG-HRV/7 (reunión virtual)
viernes, 21	WG-SHF/7 (reunión virtual)
Lunes 31 [a jueves 3 de abril]	TWO/57 (Roelofarendsveen, Reino de los Países Bajos)

ABRIL DE 2025

~~Del lunes 7 al jueves 10~~

~~Del lunes 28 al jueves 1 de mayo~~

TWM/3 (~~reunión virtual~~), Beijing, China (reunión híbrida)

OCTUBRE DE 2025

~~Martes 14 y jueves 16~~

~~Domingo 19 y lunes 20 (tarde)~~

~~Lunes, 20~~

~~Lunes, 20 (tarde)~~

~~Martes, 21~~

~~Martes, 21 (tarde)~~

~~Miércoles, 22 (mañana)~~

~~Miércoles, 22 (tarde)~~

~~Jueves, 23~~

~~Viernes, 24~~

~~TC-EDC (reuniones virtuales)~~

~~TC-EDC (reuniones híbridas)~~

~~TC/61~~

~~TC-EDC~~

~~TC/61~~

~~EAM/6 (reunión híbrida)~~

~~CAJ/82~~

~~Seminario sobre la cooperación con los obtentores en el examen~~

~~DHE~~

~~CC/103~~

~~C/59~~

FECHAS PROPUESTAS PARA LAS REUNIONES DE 2026

ENERO DE 2026 (semana 3)

~~Lunes 12 y miércoles 14~~

~~Martes 13 y jueves 15~~

TC-EDC (reunión virtual)

MARZO DE 2026 (semana 12)

~~Martes 17 y miércoles 18~~

~~jueves, 19~~

TC-EDC (reunión virtual)

OCTUBRE DE 2026

[Fecha por determinar]

Seminario sobre [título por determinar]

Cuestiones para información

61. El Consejo tomó nota de los siguientes documentos incluidos en el punto 15 "Cuestiones para información", que se han publicado a título informativo en la página web C/58:

- (a) Informe sobre las actividades realizadas en los nueve primeros meses de 2024 (documento C/58/3)
- (b) Situación en los ámbitos legislativo, administrativo y técnico:
 - (i) Informes de representantes de miembros y observadores (documento C/58/13)
 - (ii) Cooperación en materia de examen (documento C/58/5); Lista de los taxones protegidos por los miembros de la Unión (documento C/58/6); Estadísticas sobre la protección de las obtenciones vegetales en el período 2019-2023 (documento C/58/7)

62. El Consejo ha respaldado la propuesta de que, a partir de 2025, la Oficina de la Unión ponga en marcha una forma más eficaz de recopilar y presentar la información prioritaria de los miembros y observadores de la UPOV.

63. El Consejo tomó nota de la presentación oral realizada por la Oficina de la Unión en relación con la información contenida en los documentos C/58/5 "Cooperación en materia de examen" y C/58/6 "Lista de taxones protegidos y estadísticas de protección de las obtenciones vegetales", que se publica en el sitio Web de la UPOV (véase el enlace: [PVP Data & Statics](#)).

Comunicado de prensa

64. El Consejo tomó nota del proyecto de comunicado de prensa que figura en el documento C/58/16.
65. El Consejo acordó interrumpir el procedimiento de aprobación de comunicados de prensa y acordó invitar a la Oficina de la Unión a preparar boletines informativos en los que se informe de las novedades de interés para la protección de las obtenciones vegetales y la UPOV.

Jubilaciones

66. El Presidente informó de que la Sra. Janice Cook Robbins, Directora de la División de Finanzas, se jubilaría antes de la siguiente sesión del Consejo y le expresó su agradecimiento, en nombre del Consejo de la UPOV, y le deseó una larga y feliz jubilación.
67. El Presidente informó asimismo de que la Sra. Päivi Mannerkorpi y el Sr. Dirk Theobald, Delegados de la Unión Europea, se jubilarían antes de la siguiente sesión del Consejo. El Presidente expresó su agradecimiento a la Sra. Mannerkorpi y al Sr. Theobald, en nombre del Consejo, por su contribución a la labor de la UPOV y les deseó una larga y feliz jubilación.
68. El Presidente informó de que la Sra. Ariane Besse se jubilaría en mayo de 2025, tras 30 años de leales servicios a la UPOV, y expresó su agradecimiento, en nombre del Consejo de la UPOV, y le deseó una larga y feliz jubilación.
69. El Secretario General concedió una medalla de oro de la UPOV a la Sra. Ariane Besse y la Secretaria General Adjunta expresó su gratitud por la contribución y el compromiso de Ariane con la labor de la UPOV.

[Siguen los anexos]

DISCURSO DE APERTURA DEL SR. DAREN TANG, SECRETARIO GENERAL,
EN LA QUINGUAGÉSIMA OCTAVA SESIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO

Presidente Yehan Cui,
Excelencias,
Distinguidos delegados,

2023 fue el año más cálido jamás registrado. Los niveles de gases de efecto invernadero alcanzaron nuevos máximos. El calor oceánico batió nuevos récords, el nivel del mar siguió subiendo y los glaciares siguieron retrocediendo.

Al mismo tiempo, más de 860 millones de personas sufren una grave inseguridad alimentaria. En África, casi el 60% de la población padece inseguridad alimentaria moderada o grave.

Son tiempos difíciles, pero no es momento para la desesperación. Por el contrario, lo que necesitamos es arremangarnos para apoyar la innovación agrícola, de modo que el ingenio humano, la invención y el dinamismo puedan ayudarnos a afrontar nuestros numerosos retos.

Ya hay motivos para el optimismo.

Una encuesta reciente entre expertos del sector de las semillas reveló que 9 de cada 10 creen que seguiremos desarrollando cultivos más resistentes y productivos.

En un panorama más amplio, según el último Informe Mundial sobre la Propiedad Intelectual de la OMPI, las solicitudes de propiedad intelectual relacionadas con la innovación agrícola pasaron de 36.000 en 2008 a 136.000 en 2021.

Más cerca, observamos un aumento similar de las solicitudes de protección de las obtenciones vegetales.

Las solicitudes han crecido un 80% en los últimos ocho años, con cerca de 200.000 títulos en vigor. Las solicitudes crecieron un 7% el año pasado, con casi 29.000 solicitudes registradas. Se trata de la mayor tasa de crecimiento de todas las solicitudes de PI.

China sigue siendo el motor más importante, con un aumento adicional del 25% el año pasado. Pero no es el único motor de crecimiento. Economías tan diversas como Kenya, República de Corea, Nicaragua, Países Bajos, Polonia, Sudáfrica y Viet Nam también registraron un crecimiento de dos dígitos el año pasado.

Estos avances ponen de relieve que cada vez más ganaderos -de todos los tamaños y en todos los lugares- recurren a la PVP para desbloquear la innovación, impulsar la productividad y apoyar el progreso económico y social.

Hoy quiero hacer hincapié en cómo la UPOV, bajo su nueva dirección, defiende un sistema de protección de las obtenciones vegetales que fomenta la innovación, impulsa la inversión y apoya un futuro más sostenible.

Me centraré en los tres pilares del Plan Estratégico de Actividades de la UPOV: unión de las partes interesadas, sensibilización y asistencia, y prestación de servicios.

El pilar 1 pone de relieve el papel de la UPOV como convocante de miembros y partes interesadas, esfuerzos que cobran cada vez más importancia a medida que se amplía el uso del sistema de la UPOV en todo el mundo. Recientemente, hemos dado la bienvenida a Armenia como 79º miembro de la UPOV y hoy tenemos importantes puntos en el orden del día relativos a los procedimientos de adhesión de la República Democrática Popular Lao y de los Emiratos Árabes Unidos.

Con el aumento del número de miembros y de solicitudes, la importancia de la labor de este Consejo y de nuestros comités y grupos de trabajo no hará sino crecer.

El trabajo de la UPOV también debe considerarse en su contexto internacional más amplio, y especialmente en su fuerte conexión con los objetivos de desarrollo globales.

Dado que la agricultura está presente en los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible, salvo en dos, la labor de la UPOV es un impulsor horizontal de los ODS y aborda nuestros retos mundiales comunes, como el hambre, el cambio climático y la sostenibilidad.

Para concretarlo, tenemos que intensificar nuestro trabajo con otros organismos y partes interesadas, trabajando de forma multilateral e integradora.

Esta semana hemos oído hablar de la importancia de proporcionar a los agricultores variedades resistentes a las enfermedades, así como de la necesidad de que la UPOV -y sus miembros- refuercen la cooperación internacional para la innovación en este ámbito.

Con la aparición de nuevas tecnologías, también es importante que las aprovechemos para el bien del mundo. También hemos oído hablar de la importancia del análisis de imágenes, la captura automatizada de datos y las tecnologías de vanguardia, incluida la inteligencia artificial, para evaluar las variedades vegetales.

Es fundamental que la UPOV siga manteniéndose a la vanguardia de estas tendencias. La iniciativa de exploración del horizonte acordada por el Comité Consultivo ayudará a orientar estos esfuerzos y a determinar cómo debe evolucionar la UPOV para respaldar los continuos avances en el fitomejoramiento.

El segundo pilar se centra en la sensibilización, la formación y la asistencia.

Nuestro deseo y nuestra capacidad de ir más allá de nuestra comunidad de expertos y de comunicar el valor de nuestro trabajo a un público más amplio es fundamental para mantener nuestra relevancia y nuestro éxito. Para ello, debemos comunicar el valor de nuestro trabajo, compartiendo historias sobre cómo nuestro trabajo ha influido en la vida de las personas, a través de los canales que utilizan.

Una de esas historias es la de la Dra. Mary Mgonja, de la República Unida de Tanzania. Su andadura en el campo del fitomejoramiento empezó con la tenaz determinación de labrarse una carrera en uno de los campos más difíciles de la agricultura. Ahora, su empresa de fitomejoramiento, Namburi, produce cientos de toneladas de semillas de maíz y sorgo al año, beneficiando a unos 40.000 agricultores y dando lugar a la creación de más de 40 campos de demostración en todo el país. Historias como la de la Dra. Mary dan vida a nuestro trabajo y atraen al 99% de la población que desconoce la UPOV y la importancia del fitomejoramiento.

En materia de formación y apoyo, 16 Estados han solicitado asistencia legislativa este año, lo que eleva el total a 34 en los dos últimos años. Esta cifra incluye 28 países que aún no son miembros de la UPOV, lo que demuestra el creciente interés que despierta nuestra labor.

Más allá del apoyo bilateral, también estamos colaborando con plataformas regionales. Por ejemplo, este año celebramos con éxito un taller regional sobre protección de las obtenciones vegetales para la Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual (ARIPO), en el que participaron representantes de los 22 Estados miembros de la ARIPO.

Dentro de los países, también tenemos que colaborar con expertos nacionales. Además de nuestra serie de cursos de formación, en abril se puso en marcha el Programa de Certificación de la UPOV en materia de protección de las obtenciones vegetales, que ha tenido una gran acogida. Diseñado para funcionarios de protección de las obtenciones vegetales, personal de oficina, examinadores y otros profesionales, se han expedido 42 certificados en sólo los primeros 5 meses de funcionamiento. Agradecemos enormemente la entusiasta participación de los miembros y las partes interesadas.

De cara al futuro, seguiremos buscando nuevas formas de ampliar el compromiso con la UPOV y de proporcionar a sus expertos y obtentores los conocimientos que necesitan para maximizar el potencial de la PVV.

El pilar 3 consiste en prestar servicios de alta calidad a los miembros de la UPOV.

Desde su puesta en marcha el pasado mes de septiembre, UPOV e-PVP, nuestro servicio digital de solicitud y administración, ha realizado importantes progresos. Doce autoridades, entre ellas Brasil, Canadá, Estados Unidos, Japón, Nueva Zelanda y la UE, se han comprometido a utilizar el módulo de intercambio DHE, y tres -Ghana, Reino Unido y Viet Nam- se han comprometido a utilizar el servicio de administración e-PVP.

A medida que este sistema facilite una colaboración más eficaz -como el reciente intercambio de siete informes DHE entre los Países Bajos y Viet Nam-, confiamos en que el compromiso siga creciendo, y estamos dispuestos a apoyar a los miembros y usuarios en este sentido.

Además, hemos observado un aumento del 4% en las solicitudes presentadas a través de UPOV PRISMA y un incremento de casi el 40% en el número de usuarios de servicios generales de nuestra base de datos PLUTO. No se puede sobrestimar el valor de la participación de los miembros y las partes interesadas en el impulso de estos proyectos, ya que estas herramientas digitales son fundamentales para ampliar el acceso a la protección de las obtenciones vegetales y garantizar que sus beneficios lleguen a las bases. Aunque las cifras son un buen comienzo, creemos que podemos hacer más para impulsar el uso de estos servicios, y trabajaremos estrechamente con los Miembros para intensificar nuestros esfuerzos en este ámbito.

En última instancia, nuestro objetivo en todas estas áreas de trabajo es lograr un impacto. La protección de las obtenciones vegetales no es sólo una cuestión técnica para los expertos en los misterios del sistema de la UPOV. Más bien, la UPOV es un eslabón vital en nuestros esfuerzos por abordar la seguridad alimentaria, el cambio climático, la salud mundial, la reducción de la pobreza y otros retos.

Por lo tanto, trabajemos juntos, en colaboración y como la estrecha familia de la UPOV que nos caracteriza, para reforzar la protección de las obtenciones vegetales, profundizar el compromiso de la UPOV con el mundo e impulsar la innovación agrícola en beneficio de todos.

Gracias.

[Sigue el Anexo II]

ANEXO II

INTERVENCIÓN DE LA SRA. VARSİK MARTIROSYAN, JEFA,
DEPARTAMENTO DE PRODUCCIÓN VEGETAL, MINISTERIO DE AGRICULTURA

EN NOMBRE DE
LA SRA. TATEVIK SARGSYAN,
VICEMINISTRA, MINISTERIO DE AGRICULTURA, ARMENIA,
EN LA 58ª SESIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO

Distinguido Presidente,
Señoras y señores,

Me complace dirigirme a ustedes en el día de hoy, en el que Armenia se ha convertido en el 79º miembro de la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV). Este paso es testimonio de la dedicación de Armenia al progreso de su sector agrícola y al apoyo de un crecimiento económico sostenible.

Al adherirse a la UPOV, Armenia no sólo se ajusta a las normas internacionales, sino que también se compromete a tomar medidas destinadas a capacitar a nuestros obtentores, agricultores y empresarios para que tengan éxito en un mercado mundial competitivo. La protección de las obtenciones vegetales es esencial para impulsar la productividad y garantizar que las obtenciones vegetales de la investigación científica en agricultura estén efectivamente salvaguardadas. Para Armenia, esto significa desbloquear oportunidades para cultivar variedades vegetales nuevas y mejoradas que sean resistentes, de alto rendimiento y adaptables al clima, lo que es imprescindible para mejorar la seguridad alimentaria y el desarrollo rural.

Nuestra adhesión a la UPOV fomentará aún más las inversiones extranjeras en la agricultura armenia al proporcionar un marco jurídico sólido para la protección de los derechos de propiedad intelectual en el ámbito del fitomejoramiento. Esta protección no es sólo una herramienta para el desarrollo económico, sino también una vía hacia prácticas agrícolas más sostenibles. Permitirá a los agricultores armenios acceder a semillas de mayor calidad, aumentar su productividad y contribuir al papel de Armenia en la mejora de la seguridad alimentaria regional.

Somos conscientes de que la adhesión a la UPOV no sólo nos brinda grandes oportunidades, sino que también conlleva importantes responsabilidades. A medida que integramos los principios de la UPOV en nuestra legislación nacional, nos comprometemos a equilibrar los intereses de todas las partes interesadas para garantizar que todos se beneficien de los avances que logremos.

Para concluir, quisiera transmitir el sincero agradecimiento de Armenia a la comunidad de la UPOV por acogernos en esta estimada organización. Esperamos trabajar con todos nuestros socios para crear un futuro en el que prospere la innovación agrícola, se logre el desarrollo sostenible y nuestros agricultores y obtentores puedan contribuir a un sector agrícola más resistente. El Gobierno de Armenia está plenamente comprometido a colaborar con todos los países miembros, la Secretaría de la UPOV y otras partes interesadas en un espíritu de unidad y colaboración, para promover colectivamente la visión compartida de un mundo sostenible y progresista, del que se beneficiarán las generaciones futuras.

Gracias.

[Sigue el Anexo III]

ANEXO III

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres /
in the alphabetical order of the French names of the Members /
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder /
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

ALBANIE / ALBANIA / ALBANIEN / ALBANIA

Luiza SALLAKU (Ms.), Director, Ministry of Agriculture and Rural Development, Tirana
(e-mail: Luiza.Sallaku@eshff.gov.al)

Alban ISUFI (Mr.), Head, Seed and Seedlings and Fertilizers Sector, Ministry of Agriculture and Rural
Development, Tirana
(e-mail: alban.isufi@bujqesia.gov.al)

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Elmar PFÜLB (Mr.), President, Bundessortenamt, Hannover
(e-mail: postfach.praesident@bundessortenamt.de)

Beate RÜCKER (Ms.), Head of Division, Federal Plant Variety Office, Bundessortenamt, Hanover
(e-mail: bsa@bundessortenamt.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Directora de Asuntos Jurídicos y Coordinadora de Relaciones
Institucionales e Interjurisdiccionales, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura,
Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires
(e-mail: mlvillamayor@inase.gob.ar)

ARMÉNIE / ARMENIA / ARMENIEN / ARMENIA

Varsik MARTIROSYAN (Ms.), Head, Department of plant production, Ministry of Agriculture, Yerevan
(e-mail: vmartirosyan@mineconomy.am)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Isabel Louise WARD (Ms.), Assistant Director, Policy & International Affairs, IP Australia, Phillip
(e-mail: Isabel.Ward@ipaaustralia.gov.au)

Van Hai LE (Mr.), Assistant Director, Plant Breeders' Rights Section, IP Australia, Phillip
(e-mail: hai.le@ipaaustralia.gov.au)

AUTRICHE / AUSTRIA / ÖSTERREICH / AUSTRIA

Birgit GULZ-KUSCHER (Ms.), Legal Advisor for Seed Law and Plant Variety Protection Law,
Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Regionen und Wasserwirtschaft, Wien
(e-mail: birgit.gulz-kuscher@bml.gv.at)

BÉLARUS / BELARUS / BELARUS / BELARÚS

Uladzimir BEINIA (Mr.), Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

Tatsiana SIAMASHKA (Ms.), Deputy Director, State Inspection for Testing and Protection of Plant Varieties,
Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

Maryna SALADUKHA (Ms.), Deputy Head, International Cooperation Department, State Inspection for
Testing and Protection of Plant Varieties, Minsk
(e-mail: belsort@mail.ru)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Shannah BOENS (Ms.), Attaché, FPS Economy, Bruxelles
(e-mail: shannah.boens@economie.fgov.be)

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) / BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) /
BOLIVIEN (PLURINATIONALER STAAT) / BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)

Ramiro Fernando FIGUEREDO QUISBER (Sr.), Director Nacional de Semillas, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz
(e-mail: rffigueredoq@gmail.com)

José Luis VACAFLOR DOMÍNGUEZ (Sr.), Responsable Nacional de Fiscalización y Registros de Semillas, Instituto Nacional de Innovación Agropecuaria y Forestal (INIAF), La Paz
(e-mail: joseluisvacaflo@hotmail.com)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Stefânia PALMA ARAUJO (Ms.), Coordinator, Plant Variety Protection Office, National Plant Variety Protection Service, Serviço Nacional de Proteção de Cultivares (SNPC), Brasília
(e-mail: stefania.araujo@agro.gov.br)

Maria José PARON (Ms.), Federal Agricultural Inspector, Ministry of Agriculture and Livestock, Brasília
(e-mail: maria.paron@agro.gov.br)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Anthony PARKER (Mr.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: anthony.parker@inspection.gc.ca)

Marc DE WIT (Mr.), Policy and Program Team Leader, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: Marc.deWit@Inspection.gc.ca)

Renée CLOUTIER (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa
(e-mail: Renee.Cloutier@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Sección, Registro de Variedades Protegidas, Departamento de Semillas y Plantas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Yehan CUI (Mr.), Chief Agronomist, Development Center of Science and Technology (DCST), Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA), Beijing
(e-mail: cuiyehan@agri.gov.cn)

Yongqi ZHENG (Mr.), Director, Laboratory of Molecular Identification of Plant Varieties, Science and Technology Development Center (Office for Protection of New Varieties of Plant), National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing
(e-mail: zyq8565@126.com)

Hao TANG (Mr.), Division Director, Division of Plant Variety Protection, Development Center of Science and Technology, Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA), Beijing
(e-mail: tanghao1973@126.com)

Boxuan WU (Mr.), Senior Program Officer, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing
(e-mail: wuboxuan@cnipa.gov.cn)

Yuxia LIU (Ms.), Consultant, Science and Technology Development Center, Office for Protection of New Varieties of Plants, National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing
(e-mail: kjzxlyx@163.com)

Hua DENG (Ms.), Assistant professor, Chinese Academy of Forestry, Ministry of Agriculture and Rural Affairs (MARA), Beijing
(e-mail: denghua@caf.ac.cn)

COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Alfonso Alberto ROSERO (Sr.), Director Técnico de Semillas, Subgerencia de Protección Vegetal, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá
(e-mail: alberto.rosero@ica.gov.co)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Kristine Bech KLINDT (Ms.), Team Leader, Plants & Biosecurity, The Danish Agricultural Agency, Copenhagen
(e-mail: planter&biosikkerhed@lbst.dk)

Line Klingenberg KRUSE (Ms.), Academic Officer, The Danish Agricultural Agency, Copenhagen
(e-mail: likrus@lbst.dk)

ÉGYPTE / EGYPT / ÄGYPTEN / EGIPTO

Shymaa ABOSHOSHA (Ms.), Agricultural Engineer, Plant Variety Protection Office (PVPO), Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), Giza
(e-mail: sh_z9@hotmail.com)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

José Antonio SOBRINO MATÉ (Sr.), Subdirector General de Medios de Producción Agrícolas, Oficina Española de Variedades Vegetales (MPA y OEVV), DG Producciones y Mercados Agrarios, Ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación (MAPA), Madrid
(e-mail: jasobrino@mapa.es)

Carlos SANZ ZUDAIRE (Mr.), Head of Registry, Oficina Española de Variedades Vegetales (MPA y OEVV), Madrid
(e-mail: csanz@mapa.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Laima PUUR (Ms.), Adviser, Organic Farming and Seed Department, Estonian Agricultural and Food Board, Viljandi
(e-mail: laima.puur@pta.agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Christian HANNON (Mr.), Senior Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Ruihong GUO (Ms.), Deputy Administrator, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.
(e-mail: ruihong.guo@usda.gov)

Jeffery HAYNES (Mr.), Commissioner, Plant Variety Protection Office, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.
(e-mail: Jeffery.Haynes@usda.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / RUSSISCHE FÖDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Anastasiia TOROPOVA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: toropovaaa1@yandex.ru)

Ivan TARUTIN (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: Tarutin.ivan@gmail.com)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tarja Päivikki HIETARANTA (Ms.), Senior Specialist, Plant Variety Registration, Finnish Food Authority, Loimaa
(e-mail: tarja.hietaranta@ruokavirasto.fi)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Antoine KATALAYI MULELI (M.), Chargé de mission sélection végétale, qualité des semences et protection intellectuelle, Ministère de l'agriculture et de la souveraineté alimentaire, Paris
(e-mail: antoine.katalayi-muleli@agriculture.gouv.fr)

Yvane MERESSE (Mme), Responsable de l'Instance Nationale des Obtentions Végétales (INOV), Groupe d'Étude et de Contrôle des Variétés et des Semences (GEVES), Beaucouzé
(e-mail: yvane.meresse@geves.fr)

GHANA / GHANA / GHANA / GHANA

Diana Asonoba DAPAAH (Ms.), Deputy Attorney General and Deputy Minister of Justice, Office of the Attorney General and Ministry of Justice, Accra
(e-mail: diana.dapaah@mojagd.gov.gh)

Maud Ofaah YEBOAH (Ms.), State Attorney, Attorney General's & Ministry of Justice, Accra
(e-mail: graceissahaque@hotmail.com)

Courage BESAHA-ADANU (Mr.), Head of PVP Unit, Senior Programs Officer, Ghana Industrial Property Office, Registrar General's Department, Accra
(e-mail: kadanu2@gmail.com)

Audrey NEEQUAYE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: neequayea@ghanamission.ch)

Akosua OKYERE-BADDOO (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: info@ghanamission.ch)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Dóra GYETVAINÉ VIRÁG (Ms.), Vice-President for Industrial Property Administration, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
(e-mail: dora.virag@hipo.gov.hu)

IRLANDE / IRELAND / IRLAND / IRLANDA

Elizabeth HYLAND (Ms.), Deputy Controller of Plant Breeders Rights, Department of Agriculture, Food and the Marine, Leixlip
(e-mail: Elizabeth.Hyland@agriculture.gov.ie)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Minori HAGIWARA (Ms.), Director for International Affairs on Plant Variety Protection, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: minori_hagiwara110@maff.go.jp)

Hiroaki KINOSHITA (Mr.), International Relation Officer, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: hiroaki_kinoshita640@maff.go.jp)

KENYA / KENYA / KENIA / KENYA

Theophilus M. MUTUI (Mr.), Managing Director, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS), Nairobi
(e-mail: director@kephis.org)

LITUANIE / LITHUANIA / LITAUEN / LITUANIA

Austė GEDDES (Ms.), Chief Specialist in Plant Variety Protection, The State Plant Service under the Ministry of Agriculture, Vilnius
(e-mail: auste.geddes@vatzum.lt)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Zoubida TAOUSSI (Mme), Responsable de la protection des obtentions végétales, Office National de Sécurité Sanitaire de Produits Alimentaires (ONSSA), Rabat
(e-mail: ztaoussi67@gmail.com)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Víctor Manuel VÁSQUEZ NAVARRETE (Sr.), Director de área, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural (Agricultura), Ciudad de México
(e-mail: victor.vasquez@agricultura.gob.mx)

Rodrigo Alonso LÓPEZ TOVAR (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: rlopez@sre.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Stein Ivar ORMSETTRØ (Mr.), Director, Ministry of Agriculture and Food, Oslo
(e-mail: stein-ivar.ormsettro@lmd.dep.no)

Elin Cecilie RANUM (Ms.), Advisor, Utviklingsfondet, Oslo
(e-mail: elin@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher James BARNABY (Mr.), PVR Manager / Assistant Commissioner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Economic Development, Christchurch
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI) / AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI) / AFRIKANISCHE ORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM (OAPI) / ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELLECTUAL (OAPI)

Guy Francis BOUSSAFOU (M.), Direction des Brevets et autres créations techniques (DBCT), Yaoundé, Cameroun
(e-mail: gfrancis.boussafou@oapi.int)

Vladimir Ludovic MEZUI ONO (M.), Chef de Service de l'Information Brevet (SIB), Examineur Brevet Chimie, Yaoundé, Cameroun
(e-mail: vladimir.mezui@oapi.int)

PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY

Santiago Gaspar BENÍTEZ VERA (Sr.), Director, Dirección de Semillas (DISE), Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), San Lorenzo
(e-mail: santiago.benitez@senave.gov.py)

Dahiana Maria OVEJERO MALDONADO (Sra.), Jefa, Departamento de Protección y Uso de Variedades, Dirección de Semillas (DISE), Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), San Lorenzo
(e-mail: dahiana.ovejero@senave.gov.py)

PAYS-BAS (ROYAUME DES) / NETHERLANDS (KINGDOM OF THE) / NIEDERLANDE (KÖNIGREICH DER) / PAÍSES BAJOS (REINO DE LOS)

Marien VALSTAR (Mr.), Senior Policy Officer, Seeds and Plant Propagation Material, DG Agro, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, The Hague
(e-mail: m.valstar@minlnv.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Alicja RUTKOWSKA-ŁOŚ (Ms.), Head of National Listing and PBR Protection Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: a.rutkowska-los@coboru.gov.pl)

Marcin KRÓL (Mr.), Head of DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: m.Krol@coboru.gov.pl)

Małgorzata JANISZEWSKA-MICHALSKA (Ms.), Head of Legal and Human Resources Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka
(e-mail: m.janiszevska@coboru.gov.pl)

PORTUGAL / PORTUGAL / PORTUGAL / PORTUGAL

Carlos GODINHO (Mr.), Senior officer, Directorate General for Food and Veterinary (DGAV), Lisboa
(e-mail: carlos.godinho@dgav.pt)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

Jun Yon JANG (Mr.), Deputy Director, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do
(e-mail: jang.jy@korea.kr)

ChanWoong PARK (Mr.), Deputy Director/Examiner, Plant Variety Protection Division, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do
(e-mail: chwopark@korea.kr)

Jinkee JUNG (Mr.), Researcher, Plant Variety Protection Division, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (MAFRA), Gimcheon City
(e-mail: jinkeejung@korea.kr)

Kwanghong LEE (Mr.), Researcher, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Maryang
(e-mail: grin@korea.kr)

Won-Bum CHO (Mr.), Forest Researcher, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbuk-do
(e-mail: rudis99@korea.kr)

Hwansu HWANG (Mr.), Forest Researcher, Plant Variety Protection Division, National Forest Seed Variety Center (NFSV), Chungcheongbuk-do
(e-mail: hwansu3368@korea.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU / REPÚBLICA DE MOLDOVA

Mihail MACHIDON (Mr.), Director, State Commission for Crops Variety Testing (SCCVT), Chisinau
(e-mail: info@cstsp.md)

Ala GUSAN (Ms.), Principal Consultant, Patents Division, State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI), Chisinau
(e-mail: ala.gusan@agepi.gov.md)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE / DOMINICAN REPUBLIC / DOMINIKANISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA DOMINICANA

Octavio Augusto BERAS-GOICO JUSTINIANO (Sr.), Encargado del Departamento Legal, Oficina de Registro de Variedades y Obtenciones Vegetales (OREVADO), Santo Domingo
(e-mail: octavio.beras-goico@agricultura.gob.do)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA CHECA

Daniel JUREČKA (Mr.), Director General, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno
(e-mail: daniel.jurecka@ukzuz.gov.cz)

Andrea POVOLNÁ (Ms.), Head of DUS Department, National Plant Variety Office, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (UKZUZ), Brno
(e-mail: andrea.povolna@ukzuz.cz)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA / VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI (Mr.), Director General, Tanzania Official Seed Certification Institute (TOSCI), Morogoro
(e-mail: dg@tosci.go.tz)

Joyce Eligi MOSILE (Ms.), Principal Agricultural Officer II, Plant Breeders' Rights Office, Ministry of Agriculture (MoA), Dodoma
(e-mail: Joyce.mosile@kilimo.go.tz)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMĂNIEN / RUMANIA

Teodor Dan ENESCU (Mr.), Counsellor, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), Bucarest
(e-mail: enescu_teodor@istis.ro)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Joanne JURY (Ms.), Senior Policy Officer, Department for Environment, Food & Rural Affairs (Defra), Cambridge
(e-mail: Joanne.Jury@defra.gov.uk)

SERBIE / SERBIA / SERBIEN / SERBIA

Jovan VUJOVIC (Mr.), Head, Plant Protection Directorate, Group for Plant Variety Protection and Biosafety, Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management, Belgrade
(e-mail: jovan.vujovic@minpolj.gov.rs)

Gordana LONCAR (Ms.), Senior Adviser for Plant Variety protection, Plant Protection Directorate, Group for Plant Variety Protection and Biosafety, Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management, Belgrade
(e-mail: gordana.loncar@minpolj.gov.rs)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Lubomir BASTA (Mr.), Head of DUS testing, Department of Variety Testing, Central Control and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Bratislava
(e-mail: lubomir.basta@uksup.sk)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Magnus FRANZÉN (Mr.), Deputy Head, Plant and Control Department, Swedish Board of Agriculture, Jönköping
(e-mail: magnus.franzen@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Alwin KOPSE (M.), Responsable de secteur, Marchés et Affaires internationales, Affaires internationales et systèmes alimentaires, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: alwin.kopse@blw.admin.ch)

Manuela BRAND (Ms.), Plant Variety Rights Office, Plant Health and Varieties, Office fédéral de l'agriculture (OFAG), Bern
(e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

TUNISIE / TUNISIA / TUNESIEN / TÚNEZ

Omar BRAHMI (M.), Ingénieur en chef, Chef service Évaluation, Homologation et Protection des Obtentions Végétales, Direction Générale de la Santé Végétale et de Contrôle des Intrants Agricoles, Ministère de l'Agriculture, des Ressources Hydrauliques et de la Pêche, Tunis
(e-mail: bo.dgpcqpa@iresa.agrinet.tn)

TÜRKIYE / TÜRKIYE / TÜRKEI / TÜRKIYE

Sezgin KARADENİZ (Mr.), Head, Seed Policies Department and PBR Office, General Directorate of Plant Production, Ankara
(e-mail: sezgin.karadeniz@tarimorman.gov.tr)

Mehmet ÇAKMAK (Mr.), PBR Expert, Senior Agricultural Engineer, Msc., Seed Department, General Directorate of Plant Production, Ministry of Agriculture and Forestry, Ankara
(e-mail: mehmet.cakmak@tarimorman.gov.tr)

UKRAINE / UKRAINE / UKRAINE / UCRANIA

Ihor VISHTAK (Mr.), Director, Department of Agrarian Development, Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine, Kyiv
(e-mail: vishtak.perlyna@gmail.com)

Polina IVASHCHENKO (Ms.), Head, Division for Coordination of International Technical Assistance, International Policy Directorate, Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine, Kyiv
(e-mail: polina.ivashchenko@gmail.com)

Karina KOSHELIEVA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: karina.koshelieva@mfa.gov.ua)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Katalin MIKLÓ (Ms.), Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
(e-mail: katalin.miklo@hipo.gov.hu)

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader - Plant Reproductive Material, Unit G1 Plant Health, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), European Commission, Brussels
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Francesco MATTINA (Mr.), President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers (e-mail: mattina@cpvo.europa.eu)

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Ms.), Vice President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: urquia@cpvo.europa.eu)

URUGUAY / URUGUAY / URUGUAY / URUGUAY

Federico BOSCHI (Mr.), Técnico, Evaluación y Registro de Cultivares, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Canelones
(e-mail: fboschi@inase.uy)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ÉMIRATS ARABES UNIS / UNITED ARAB EMIRATES / VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE / EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Mohamed Ahmed HAMDAN AL DHANHANI (Mr.), Director, Agriculture Development & Health Department, Ministry of Climate Change and Environment, Dubai
(e-mail: maaldhanhani@moccae.gov.ae)

Nasir SULTAN (Mr.), Director, Legal Affairs Department, Ministry of Climate Change and Environment, Dubai
(e-mail: nmsultan@moccae.gov.ae)

MAURICE / MAURITIUS / MAURITIUS / MAURICIO

Balakrishna PONNUSAWMY (Mr.), Agricultural Senior Support Officer, National Plant Varieties and Seeds Office, Ministry of Agro Industry and Food Security, Port Louis
(e-mail: bponnusawmy@govmu.org)

Vedvyass Doobay MUDHOO (Mr.), Scientific Officer, National Plant Varieties and Seeds Office, Ministry of Agro Industry and Food Security, Port Louis
(e-mail: vyassyam@gmail.com)

PHILIPPINES / PHILIPPINES / PHILIPPINEN / FILIPINAS

Marlito CABUÑOS (Mr.), Assistant Agriculture Attaché, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: m.cabunos@philippineswto.org)

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE / SYRIAN ARAB REPUBLIC / ARABISCHE REPUBLIK SYRIEN / REPÚBLICA ÁRABE SIRIA

Reem JABR (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: reemjabr3@gmail.com)

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO / LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC / DEMOKRATISCHE VOLKSREPUBLIK LAOS / REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO

Saybandith SAYAVONGKHAMDY (Mr.), Deputy Director General, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Industry and Commerce, Vientiane
(e-mail: saybandith30@gmail.com)

Souligna SISOMNUCK (Ms.), Deputy Director of Policy and International Affairs Division, Department of Intellectual Property, Ministry of Industry and Commerce, , Vientiane
(e-mail: sisomnuck_souligna@yahoo.com)

Solasin SENGSILAVONG (Mr.), Director of Patent and new plant variety Division, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Industry and Commerce, Vientiane
(e-mail: s_solasin@hotmail.com)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA

Sakon WANASETHI (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva
(e-mail: sakon@thaiwto.com)

ZIMBABWE / ZIMBABWE / SIMBABWE / ZIMBABWE

Chenai GARISE (Ms.), Deputy Director, Legal Advisory Department, Ministry of Lands, Agriculture, Fisheries, Water and Rural Development, Harare
(e-mail: cgarisenheta@gmail.com)

Edmore MTETWA (Mr.), Head of Seed Services Institute, Registrar of Plant Breeders' Rights, Department of Research & Specialist Services, Seed Services Institute, Harare
(e-mail: mtetwae@gmail.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) /
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) /
INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) /
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia HOPPERUS BUMA (Ms.), Advisor, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), The Hague, Netherlands (Kingdom of the)
(e-mail: info@miabuma.nl)

ASSOCIATION DES OBTENTEURS HORTICOLES EUROPÉENS (AOHE) /
ASSOCIATION OF EUROPEAN HORTICULTURAL BREEDERS (AOHE) /
ASOCIACIÓN DE OBTENTORES HORTÍCOLAS EUROPEOS (AOHE)

Dominique THÉVENON (Ms.), President - AOHE, Board Member and Treasurer - CIOPORA, Association of European Horticultural Breeders (AOHE), Piolenc, France
(e-mail: t.dominique4@orange.fr)

Hélène JOURDAN (Mme), Secrétaire générale - AOHE, Responsable COV & Marques - Meilland International S.A., Association des Obtenteurs Horticoles Européens (AOHE), Le Luc en Provence, France
(e-mail: contact@aohe.eu)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBREBES)

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBREBES), Zürich, Switzerland
(e-mail: contact@apbrebes.org)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES HORTICOLES À
REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF
ASEXUALLY REPRODUCED HORTICULTURAL PLANTS (CIOPORA) / INTERNATIONALE
GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER GARTENBAULICHER PFLANZEN
(CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE PLANTAS HORTÍCOLAS DE
REPRODUCCIÓN ASEJUADA (CIOPORA)

Micaela FILIPPO (Ms.), Vice Secretary-General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(e-mail: micaela.filippo@ciopora.org)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS (Mr.), Consultant, CropLife International, Bruxelles, Belgium
(e-mail: marcel@bruinsseedconsultancy.com)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Jan KNOL (Mr.), Plant Variety Protection Officer, Crop Science Division, BASF Vegetable Seeds, Nunhems Netherlands B.V., Nunhem, Netherlands (Kingdom of the)
(e-mail: jan.knol@basf.com)

ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES (OCDE) /
ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT (OECD) /
ORGANISATION FÜR WIRTSCHAFTLICHE ZUSAMMENARBEIT UND ENTWICKLUNG (OECD) /
ORGANIZACIÓN DE COOPERACIÓN Y DESARROLLO ECONÓMIC

Csaba GASPAR (Mr.), Head, OECD Codes and Schemes, Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), Paris, France
(e-mail: csaba.gaspar@oecd.org)

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) /
AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) /
AFRIKANISCHE REGIONALORGANISATION FÜR GEWERBLICHES EIGENTUM (ARIPO)
ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELLECTUAL (ARIPO)

Said H. RAMADHAN (Mr.), Senior Patent Examiner, Technical Department, African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO), Harare, Zimbabwe
(e-mail: sramadhan@aripo.org)

IV. BUREAU DE L'OMPI / OFFICE OF WIPO / BÜRO DER WIPO / OFICINA DE LA OMPI

Chitra NARAYANASWANY (Ms.), Director, Program Planning and Finance (Controller), Department of Program Planning and Finance

Janice COOK ROBBINS (Ms.), Director, Finance Division, Department of Program Planning and Finance

Maya Catharina BACHNER (Ms.), Director, Program Performance and Budget Division, Department of Program Planning and Finance

Isabel MONTAGNE (Ms.), Senior Project Manager, Program Performance and Budget Division, Department of Program Planning and Finance

Arendina KOPPE (Ms.), Deputy Legal Counsel, Office of the Legal Counsel

V. VÉRIFICATEUR EXTERNE DE L'UPOV / EXTERNAL AUDITOR OF UPOV /
EXTERNER REVISOR DER UPOV / AUDITOR EXTERNO DE LA UPOV

Pete CASSIDY (Mr.), Engagement Manager, National Audit Office, United Kingdom

VI. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Yehan CUI (Mr.), President

Anthony PARKER (Mr.), Vice-President

VII. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Daren TANG (Mr.), Secretary-General

Yolanda HUERTA (Ms.), Vice Secretary-General

Martin EKVAD (Mr.), Director of Legal Affairs

Leontino TAVEIRA (Mr.), Director of Global Development and Technical Affairs

Hend MADHOUR (Ms.), Head of IT

Yoshiro NISHIMURA (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)

Kees VAN ETTEKOVEN (Mr.), Technical Expert

[Fin du document/
End of document/
Ende des Dokuments/
Fin del documento]